

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

6 juli 2000

**WETSONTWERP**

**tot wijziging van de wet van 11 april 1994  
tot organisatie van de geautomatiseerde  
stemming, alsmede van het Kieswetboek**

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN DE HEER **VANHOUTTE** EN MEVROUW  
**PELZER-SALANDRA**

Art. 6

**Dit artikel vervangen door de volgende bepaling:**

«Art. 6. — In artikel 8 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A) Het eerste lid wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Wanneer de kiezer voor alle verkiezingen heeft gestemd, worden de stemmen die hij voor elke verkiezing heeft uitgebracht op het scherm gevisualiseerd, in de volgorde waarin ze werden uitgebracht. Op dat ogenblik kan de kiezer elke uitgebrachte stem bevestigen of tenietdoen. In voorkomend geval wordt elke vernietigde stemming overgedaan. Wanneer de kiezer al zijn stemmen heeft bevestigd, wordt de magneetkaart teruggeven door de stemmachine en rolt een overzicht van al

Voorgaand document :

Doc 50 **0775/ (1999-2000)** :

001 : Wetsontwerp.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

6 juillet 2000

**PROJET DE LOI**

**modifiant la loi du 11 avril 1994 organisant  
le vote automatisé, ainsi que  
le Code électoral**

AMENDEMENTS

N° 1 DE M. **VANHOUTTE** ET MME **PELZER-SALANDRA**

Art. 6

**Remplacer cet article par la disposition suivante:**

«Art.6.— A l'article 8 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

A) L'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par la disposition suivante :

«Lorsque l'électeur a voté pour l'ensemble des élections, les votes qu'il a émis pour chaque élection sont visualisés sur l'écran dans l'ordre de leur émission. L'électeur a alors la possibilité de confirmer ou d'annuler chacun des votes émis. Le cas échéant, chaque vote annulé est recommencé. Lorsque l'électeur a confirmé chacun de ses votes, la carte magnétique est libérée de la machine à voter et un bulletin reprenant l'ensemble de ces votes est délivré par une imprimante

Document précédent :

Doc 50 **0775/ (1999-2000)** :

001 : Projet de loi.

die stemmen uit een in het stemhokje opgestelde printer. Als de kiezer vaststelt dat het uitgeprinte overzicht overeenstemt met de uitgebrachte stemmen, overhandigt hij de magneetkaart aan de voorzitter van het bureau of aan de door hem aangewezen bijzitter, die nagaat of de kaart enig merkteken, enig opschrift of enige beschadiging vertoont. Als dat niet zo is, verzoekt hij de kiezer zijn uitgeprinte overzicht in een verzegelde urne te steken, waar het bewaard blijft voor een eventuele controle, alsook de magneetkaart in de elektronische stembus te steken, waar ze bewaard blijft nadat de informatie die ze bevat op de originele geheugendrager is opgeslagen. Die registratie dient in een willekeurige volgorde te geschieden.»;

B) In het tweede lid wordt de inleidende zin vervangen door de volgende bepaling:

«De magneetkaart en het uitgeprinte overzicht worden geannuleerd»;

C) In het tweede lid, 2°, worden de woorden «de hem overhandigde kaart heeft beschadigd» vervangen door de woorden «de hem overhandigde kaart of het hem bezorgde overzicht heeft beschadigd»;

D) Het tweede lid wordt aangevuld met een 4°, luidend als volgt:

«4° indien de kiezer vaststelt dat het hem bezorgde overzicht niet overeenstemt met de stemmen die hij heeft uitgebracht». ».

#### VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe de geautomatiseerde stemming transparanter te doen verlopen voor de kiezer en beter controleerbaar te maken voor de burgers, met name door de kiezer in staat te stellen zijn stem te bevestigen dan wel teniet te doen en door hem een uitgeprint overzicht te bezorgen, dat het mogelijk maakt de geldigheid van de geautomatiseerde stemming na te gaan.

Nr. 2 VAN DE HEREN **VANPOUCKE EN HENDRICKX**

Art. 4

In het ontworpen artikel 5bis, § 3, de tweede zin aanvullen als volgt :

«en aan de federale wetgevende assemblees».

située dans l'isoloir. Si l'électeur constate que le bulletin imprimé est conforme aux votes émis, il remet la carte magnétique au président du bureau ou à l'assesseur désigné par celui-ci, lequel vérifie que la carte ne porte aucune marque, inscription ou dégradation;. Si tel est le cas, il invite l'électeur à déposer son bulletin imprimé dans une urne scellée, où il demeurera à des fins de contrôle éventuel, et à introduire la carte magnétique dans l'urne électronique, où elle demeurera après l'enregistrement des informations qu'elle porte sur le support original de mémoire. La séquence de ces enregistrements est déterminée par un procédé aléatoire.»;

B) La phrase liminaire de l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante :

«La carte magnétique et le bulletin imprimé sont annulés : «;

C) L'alinéa 2, 2°, est complété par les mots «ou le bulletin qui lui a été délivré»;

D) L'alinéa 2 est complété par un 4°, rédigé comme suit :

«4° si l'électeur constate que le bulletin qui lui a été délivré n'est pas conforme aux votes qu'il avait émis.».

#### JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à rendre le vote automatisé plus transparent pour l'électeur et plus contrôlable par les citoyens, en permettant à l'électeur de confirmer ou d'annuler son vote et en lui délivrant un bulletin imprimé pouvant faire l'objet d'une vérification de la validité du vote automatisé.

Peter VANHOUTTE (AGALEV-ECOLO)  
Géraldine PELZER-SALANDRA (AGALEV-ECOLO)

N° 2 DE MM. **VANPOUCKE ET HENDRICKX**

Art. 4

Dans l'article 5bis, § 3, proposé, compléter la deuxième phrase par les mots « et aux assemblées législatives fédérales ».

## VERANTWOORDING

Het is aangewezen dat de deskundigen hun verslag over de verkiezingen van de provincieraden, de gemeenteraden, de districtsraden en de raden voor maatschappelijk welzijn niet alleen aan de minister van Binnenlandse Zaken bezorgen, maar ook aan de federale wetgevende assemblees. De wet op de geautomatiseerde stemming is een bevoegdheid van de federale wetgevende assemblees. Het is dan ook normaal dat zij geïnformeerd worden over eventuele problemen die zich voordoen bij de toepassing van deze wet, ook als het gaat om andere verkiezingen dan die voor de federale wetgevende assemblees.

## Nr. 3 VAN DE HEREN VANPOUCKE EN HENDRICKX

## Art. 6

**In de tweede zin van het voorgestelde artikel 8, eerste lid, de woorden «van deze machine» vervangen door de woorden «van een onafhankelijk uitleesapparaat».**

## VERANTWOORDING

Het voorgestelde artikel 6 volgt de aanbeveling van het college van deskundigen niet. De deskundigen stellen in hun rapport voor dat ieder stembureau met een onafhankelijk uitleesapparaat zou worden uitgerust (aanbeveling 6.1.1.3). De kiezer zou dan, aldus de deskundigen, «*de kans krijgen om, na het uitbrengen van zijn stem, op een ander onafhankelijk toestel na te gaan of wat op de kaart geregistreerd is ook effectief correspondeert met zijn stem*».

De deskundigen benadrukken dus sterk dat de visualisering van de uitgebracht stemmen gebeurt op een ander toestel dan dat waarop de kiezer zijn of haar stem heeft uitgebracht. Dit amendement volgt de aanbeveling van de deskundigen.

## Nr. 4 VAN DE HEREN VANPOUCKE EN HENDRICKX

## Art. 7

**In de eerste zin van het voorgestelde artikel 8bis, de woorden «op het scherm van deze machine» vervangen door de woorden «op het scherm van een onafhankelijk uitleesapparaat».**

## VERANTWOORDING

Dit amendement is een logisch gevolg van het amendement op artikel 6.

Daniel VANPOUCKE (CVP)  
Marcel HENDRICKX (CVP)

## JUSTIFICATION

Il serait souhaitable que les experts remettent leur rapport sur les élections des conseils provinciaux, communaux, de district et de l'aide sociale non seulement au ministre de l'Intérieur, mais également aux assemblées législatives fédérales. La loi relative au vote automatisé relevant de la compétence des assemblées législatives fédérales, il serait normal qu'elles soient informées des problèmes qui pourraient se poser lors de l'application de cette loi, y compris lorsqu'il s'agit d'élections autres que celles des assemblées législatives fédérales.

## N° 3 DE MM. VANPOUCKE ET HENDRICKX

## Art. 6

**Dans la deuxième phrase de l'article 8, alinéa 1<sup>er</sup>, proposé, remplacer les mots « de cette machine » par les mots « d'un appareil de lecture indépendant ».**

## JUSTIFICATION

L'article 6 du projet de loi ne suit pas la recommandation du Collège d'experts. Les experts proposent, dans leur rapport, que chaque bureau de vote soit équipé d'un appareil de lecture indépendant (recommandation 6.1.1.3). Ils estiment que l'électeur « *aurait alors la possibilité, après avoir exprimé son vote, de vérifier sur un appareil séparé si ce qui est enregistré sur la carte correspond effectivement à son vote* ».

Les experts insistent donc tout particulièrement sur le fait que la visualisation des votes exprimés doit se faire sur un appareil autre que celui que les électeurs ont utilisé pour émettre leur vote. Le présent amendement vise par conséquent à mettre l'article concerné du projet de loi en concordance avec la recommandation des experts.

## N° 4 DE MM. VANPOUCKE ET HENDRICKX

## Art. 7

**Dans l'article 8bis, première phrase, proposé, remplacer les mots « sur l'écran de cette machine » par les mots « sur l'écran d'un appareil de lecture indépendant ».**

## JUSTIFICATION

Le présent amendement est le corollaire de l'amendement présenté à l'article 6.